

De uiteindelijke begunstigde van de lening moet alle andere steunregelingen aangeven die onder het toepassingsgebied van de voornoemde verordening of van andere de-minimisverordeningen vallen en die hij in de voorgaande twee boekjaren en in het lopende boekjaar heeft ontvangen.

**Art. 12.** De kalender van de gedelegeerde opdracht is als volgt;

1° Uiterste indieningsdatum voor de aanvragen: 28 februari 2021.

2° Uiterste toekenningsdatum voor de leningen: 30 april 2021.

3° Trimestriële terugbetaling van de GIMB aan het Gewest van de bedragen terugbetaald door de begunstigten van de leningen.

4° Einde van de opdracht: bij het afsluiten van de laatste terugbetaling van een begunstigde van een lening of op een eerdere datum vastgelegd door de Regering.

**Art. 13.** De externe controle op de uitvoering van dit besluit wordt uitgeoefend door de twee regeringscommissarissen bij de GIMB.

De raad van bestuur van de GIMB ziet erop toe dat de uitvoering van het besluit en de in artikel 14 bedoelde overeenkomst geen afbreuk doet aan de werking en de financiële middelen van de GIMB.

De GIMB dient elk kwartaal een monitoringverslag in met een gestructureerde raming van de leningen die in het kader van deze gedelegeerde opdracht werden toegekend en met details over de leningen die daadwerkelijk werden toegekend, betaald en terugbetaald aan de dienst Economie van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Er kan één monitoringverslag worden ingediend voor de gedelegeerde opdracht die werd ingesteld bij het besluit betreffende de gedelegeerde opdracht "Horeca", en onderhavige aanvullende gedelegeerde opdracht. In dit geval, wordt in dit verslag een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de gegevens over de twee voorzieningen.

**Art. 14.** De Regering en de GIMB sluiten een overeenkomst waarin de aanvullende regels voor de uitvoering van dit besluit worden vastgelegd. De overeenkomst regelt onder meer de betalingsmodaliteiten en het gebruik van de krachtens de artikelen 2 en 3 toegekende bedragen en de verplichtingen inzake boekhouding, verantwoording van de werkingssubsidie, terugbetaling van het toevertrouwde bedrag om te beheren en driemaandelijkse rapportering.

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 16.** De minister wordt belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 11 juni 2020.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President,  
R. VERVOORT

De Minister van Economie,  
A. MARON

Le bénéficiaire final du prêt déclare les autres aides relevant du règlement précité ou d'autres règlements de minimis qu'il a reçues au cours des deux exercices fiscaux précédents et de l'exercice fiscal en cours.

**Art. 12.** Le calendrier de la mission déléguée complémentaire s'établit comme suit :

1° Date-limite pour l'introduction des demandes : 28 février 2021.

2° Date-limite pour l'octroi des prêts : 30 avril 2021.

3° Remboursement trimestriel par la SRIB à la Région des montants remboursés par les bénéficiaires des prêts.

4° Terme de la mission : à la clôture du dernier recouvrement auprès d'un bénéficiaire de prêt ou à une date antérieure fixée par le Gouvernement.

**Art. 13.** Le contrôle externe de l'exécution du présent arrêté est exercé par les deux commissaires du Gouvernement auprès de la SRIB.

Le conseil d'administration de la SRIB veille à ce que l'exécution de l'arrêté et de la convention prévue à l'article 14 n'obèrent pas le fonctionnement et les moyens financiers de la SRIB.

La SRIB dépose trimestriellement un rapport de monitoring qui détaille de manière structurée une estimation des prêts qui sont octroyés dans le cadre de la présente mission déléguée et le détail des prêts réellement octroyés, payés et remboursés au Service Economie du Service Public de la Région Bruxelloise.

Le rapport de monitoring peut être commun à la mission déléguée instituée par l'arrêté mission déléguée Horeca et à la présente mission déléguée complémentaire. Dans ce cas, ce rapport distinguera clairement les données relatives aux deux dispositifs.

**Art. 14.** Le Gouvernement et la SRIB concluent une convention qui détermine les modalités complémentaires d'exécution du présent arrêté. La convention règle entre autres les modalités de paiement et l'utilisation des montants octroyés en vertu des articles 2 et 3 et les obligations comptables, de justification du subsidie de fonctionnement, de restitution du montant confié en gestion et de rapportage trimestriel.

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 16.** Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 11 juin 2020.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
R. VERVOORT

Le Ministre de l'Economie,  
A. MARON

## GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C - 2020/41698]

20 MEI 2020. — Bijzonder machtsbesluit van het verenigd college van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie nr. 2020/004 tot verlenging van de in toepassing van de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren genomen maatregelen in het kader van de COVID-19-gezondheids crisis

### Verslag aan het Verenigd College

Het bijzonder machtsbesluit strekt tot de verlenging van de in toepassing van de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren genomen maatregelen.

Ingevolge de door de Belgische overheden genomen maatregelen ter indamming van de verspreiding van COVID-19 die een beperking van de verplaatsingen van personen op de openbare weg en op openbare plaatsen alsook de naleving van social-distancingmaatregelen met zich mee hebben gebracht, is de werking van de rechtbanken, waaronder de jeugdrechtbanken, immers in gedrang gekomen;

Het College van Hoven en Rechtbanken heeft op 16 maart 2020 immers richtlijnen uitgevaardigd waarin de Hoven en Rechtbanken ertoe werden verplicht enkel nog dringende zaken te behandelen;

Het aantal terechtzittingen van de jeugdrechtbanken is dus aanzienlijk verminderd;

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2020/41698]

20 MAI 2020. — Arrêté de pouvoirs spéciaux du collège réuni de la Commission communautaire commune n° 2020/004 prolongeant les mesures prises en application de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse dans le cadre de la crise sanitaire COVID-19

### Rapport au Collège réuni

L'arrêté de pouvoirs spéciaux vise à prolonger les mesures prises en application de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse ;

En effet, suite aux mesures prises par les autorités publiques belges afin de freiner la propagation de COVID-19, entraînant une limitation des déplacements sur la voie publique et dans les lieux publics, et une distanciation sociale, le fonctionnement des tribunaux, dont les tribunaux de la jeunesse a été affecté ;

En effet, le Collège des Cours et tribunaux a émis des directives en date du 16 mars 2020 imposant aux Cours et tribunaux de ne plus traiter que les affaires urgentes ;

Le nombre d'audiences des tribunaux de la jeunesse a donc été considérablement diminué ;

De jeugdrechtbanken moeten in deze gezondheidscrisisperiode echter passende maatregelen kunnen nemen in het belang van de ten laste genomen kinderen en jongeren;

De situaties die aanleiding geven tot een vonnis waarin op grond van de artikelen 8 en 10 van de ordonnantie van 29 april 2004 een beschermingsmaatregel wordt opgelegd, zijn gevaarssituaties en niet louter moeilijkheden voor een kind, zijn familie of zijn naasten;

Deze gevaarssituatie heeft betrekking op “de gezondheid of de veiligheid” waarvoor de rechtbank heeft vastgesteld dat deze “ernstig in het gedrang” is, i.e. dat de “fysieke of psychische integriteit bedreigd is, hetzij omdat hij/zij [de jongere] gewoonlijk of herhaaldelijk gedragingen stelt die op reële en rechtstreekse wijze zijn/haar mogelijkheden tot affectieve, sociale of intellectuele ontplooiing belemmeren, hetzij omdat hij/zij [de jongere] het slachtoffer is van ernstige nalatigheden, van mishandelingen, van misbruik van gezag of van seksueel misbruik die hem/haar op rechtstreekse en reële wijze bedreigen”;

Derhalve strekt het besluit ertoe te voorzien in de mogelijkheid tot verlenging van de maatregelen zodat zij hun uitwerking niet verliezen ingevolge de moeilijkheden in verband met de pandemie en de opgelegde lock-down-maatregelen;

Artikel 1 voorziet in de verlenging van de maximumduur van de in artikel 10, § 1 van de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren bedoelde maatregelen. De in artikel 11, § 3 van de ordonnantie op één jaar vastgestelde maximumduur, kan bij beschikking met zes maanden worden verlengd tot achttien maanden voor de maatregelen die in de periode van 16 maart tot 30 juni 2020 verstrijken.

Deze verlenging kan noodzakelijk worden doordat de door de federale regering genomen lock-down-maatregelen de jeugdrechtbanken verhinderen om onder normale omstandigheden alle zaken te behandelen die een procedure tot verlenging van de maatregelen vereisen. De jeugdrechtbanken moeten ook ernstige gevaarssituaties behandelen die het nemen van een plaatsingsmaatregel op grond van artikel 9 van de ordonnantie rechtvaardigen, alsook situaties waarin jongeren worden voorgeleid wegens een als misdrijf omschreven feit.

De datum van 16 maart 2020 komt overeen met het begin van de lock-down-maatregel.

Gezien de situatie en de vandaag gekende elementen, is het onmogelijk om de exacte duur van deze lock-down-maatregel vast te stellen.

Het is echter noodzakelijk om een einddatum vast te stellen zodat de verschillende tussenkomende partijen hun voorzieningen kunnen treffen.

Indien de lock-down-maatregel tot na 30 juni 2020 zou worden verlengd, zullen er nieuwe maatregelen worden genomen in functie van de situatie, waarbij de rechten van de bij de hulpverlening betrokken personen, i.e. de jongere, zijn familie en zijn naasten, zo goed mogelijk moeten worden gevrijwaard.

De betrokken partijen, i.e. de jongere, zijn familie en zijn naasten, alsook het openbaar ministerie, behouden het in artikel 11, § 2 van de ordonnantie bedoelde recht om de rechter te verzoeken en aldus verlengde maatregelen in te trekken of te vervangen. Dit verzoek zal het voorwerp kunnen uitmaken van een kabinetsbeschikking, waarbij er uiterlijk na het verstrijken van de termijn van achttien maanden bij vonnis tot de verlenging van de maatregel moet worden beslist.

Artikel 2 heeft betrekking op de duur van de voorlopige maatregel die door de jeugdrechter tijdens de voorbereidende fase van de rechtspleging kan worden genomen. Artikel 11, § 1 van de ordonnantie bepaalt dat de maatregelen die tijdens de voorbereidende fase worden genomen, evenwel samen beperkt zijn tot een periode van zes maanden die niet ambtshalve door de rechtbank kan worden verlengd. Een verlenging is enkel mogelijk bij een in openbare terechtzitting gewezen vonnis op verzoek van de jongere, zijn familie of zijn naasten. Tot deze verlenging kan niet worden verzocht door het openbaar ministerie, noch ambtshalve worden beslist door de jeugdrechter. Dit impliceert dat de voorlopige maatregel geen uitwerking meer heeft, indien er vóór het verstrijken van de termijn van zes maanden geen uitspraak ten gronde is tussengekomen.

Gezien de reeds aangehaalde bijzondere lock-down-situatie, is het noodzakelijk te voorzien in de mogelijkheid om de duur van de voorlopige maatregelen die tijdens de voornoemde periode verstrijken (artikel 2, § 1 van het ontwerp) ambtshalve te verlengen tot maximum negen maanden en te voorzien in de mogelijkheid om de maatregel na het verstrijken van deze termijn van negen maanden met een periode van drie maanden te verlengen. Tot deze verlenging kan worden beslist op verzoek van de jongere, zijn familie en zijn naasten, maar ook op

Cependant, les tribunaux de la jeunesse doivent pouvoir prendre, en cette période de crise sanitaire, les mesures qui s'imposent dans l'intérêt des enfants et des jeunes pris en charge ;

Les situations donnant lieu à un jugement ordonnant une mesure de protection sur la base des articles 8 et 10 de l'ordonnance du 29 avril 2004 sont des situations d'état de danger et non de simples difficultés rencontrées par un enfant, sa famille ou ses familiers ;

Cet état de danger porte sur 'la santé et la sécurité' dont le tribunal a constaté qu'elle était 'gravement compromise', c'est-à-dire que 'l'intégrité physique ou psychique est menacée, soit parce que le jeune adopte de manière habituelle ou répétée des comportements qui compromettent réellement et directement ses possibilités d'épanouissement affectif, social ou intellectuel, soit parce que le jeune est victime de négligences graves, de mauvais traitements, d'abus d'autorité ou d'abus sexuels le menaçant directement et réellement'.

L'arrêté a dès lors pour objet de prévoir la possibilité de prolonger les mesures afin qu'elles ne cessent pas en raison de difficultés liées à la pandémie et aux mesures de confinement imposées ;

L'article 1 prévoit la prolongation de la durée maximale des mesures visées à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse. La durée maximale fixée à un an par l'article 11, § 3, de l'ordonnance peut être prolongée de six mois par ordonnance et portée à dix-huit mois pour les mesures venant à échéance durant la période du 16 mars au 30 juin 2020.

Cette prolongation peut être rendue nécessaire compte tenu des mesures de confinement prises par le gouvernement fédéral qui empêchent les tribunaux de la jeunesse de traiter dans des conditions normales l'ensemble des dossiers qui nécessitent une procédure de prolongation des mesures. Les tribunaux de la jeunesse doivent aussi prendre en charge les situations de péril grave justifiant la prise d'une mesure de placement sur la base de l'article 9 de l'ordonnance ainsi que les situations des jeunes déferés du chef d'un fait qualifié infraction.

La date du 16 mars 2020 correspond au début de la mesure de confinement.

Vu la situation et les éléments connus à ce jour, il n'est pas possible de pouvoir déterminer la durée exacte de cette mesure de confinement.

Il est cependant nécessaire de prévoir une date butoir afin de permettre aux divers intervenants de pouvoir prendre leurs dispositions.

Si la mesure de confinement devait être prolongée au-delà du 30 juin 2020, de nouvelles dispositions seraient prises en vue de s'adapter à la situation, tout en respectant au mieux les droits des personnes intéressées par l'aide, à savoir le jeune, sa famille et ses familiers.

Les parties concernées, à savoir le jeune, sa famille et ses familiers ainsi que le ministère public, conserveront le droit prévu à l'article 11, § 2, de l'ordonnance de demander au juge de rapporter ou remplacer les mesures ainsi prolongées. Cette demande pourra faire l'objet d'une ordonnance de cabinet et la prolongation de la mesure devra être décidée par jugement au plus tard au terme des dix-huit mois.

L'article 2 concerne la durée de la mesure provisoire pouvant être prise par le juge de la jeunesse au cours de la phase préparatoire de la procédure. L'article 11, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance prévoit que les mesures prises durant la phase préparatoire ne valent que pour une période de six mois laquelle ne peut être prolongée d'office par le tribunal. Une prolongation n'est possible que par jugement rendu en audience publique à la demande du jeune, de sa famille ou de ses familiers. Cette prolongation ne peut être demandée par le ministère public ni être décidée d'office par le juge de la jeunesse. Ceci signifie que la mesure provisoire cesse ses effets si un jugement au fond n'est pas intervenu avant le terme de six mois.

C'est la raison pour laquelle il apparaît nécessaire, compte tenu de la situation particulière de confinement déjà évoquée, de prévoir la possibilité de porter à un maximum de neuf mois la durée des mesures provisoires qui viendront à échéance durant la période mentionnée (article 2, § 1<sup>er</sup> du projet) et de prévoir la possibilité de prolonger la mesure pour une période de trois mois au terme des neuf mois. Cette prolongation pourra être décidée à la demande du jeune, de sa famille et de ses familiers, mais aussi à la demande du ministère public ou

verzoek van het openbaar ministerie of zelfs ambtshalve. De beslissing tot verlenging kan bij beschikking - en moet dus niet meer noodzakelijkerwijs bij vonnis - worden genomen.

Artikel 3 heeft betrekking op de verlenging van de maatregelen voor jongeren bij het bereiken van de meerderjarigheid. Artikel 11, § 5 van de ordonnantie bepaalt immers dat de maatregelen van rechtswege eindigen op de dag dat de jongere de leeftijd van achttien jaar bereikt, tenzij, op verzoek van het openbaar ministerie, van de jongere, van zijn familie of van zijn naasten, ze vooraf bij vonnis worden verlengd voor een of meerdere periodes die de dag waarop de jongere de leeftijd van twintig jaar bereikt, niet overschrijden.

Deze bepaling heeft tot doel dat bijna meerderjarige jongeren die in ernstige moeilijkheden verkeren, aanspraak kunnen blijven maken op een beschermingsmaatregel. Deze beslissing tot verlenging moet bij vonnis worden genomen. Het ontwerp bepaalt dat tot de verlenging kan worden beslist bij een vóór de achttiende verjaardag van de jongere door de jeugdrechter gewezen beschikking, maar dat deze moet worden bevestigd bij een binnen de vier maanden na de beschikking gewezen vonnis. Bij gebrek aan een beschikking vóór de achttiende verjaardag van de jongere, is er geen verlenging mogelijk.

Brussel, 20 mei 2020.

Voor het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheid en Welzijn,

E. VAN DEN BRANDT

**20 MEI 2020. — Bijzonder machtsbesluit van het verenigd college van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie nr. 2020/004 tot verlenging van de in toepassing van de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren genomen maatregelen in het kader van de COVID-19-gezondheids crisis**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,

Gelet op de ordonnantie van 29 april 2004 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake hulpverlening aan jongeren, inzonderheid de artikelen 11 en 12;

Gelet op de ordonnantie van 19 maart 2020 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie om bijzondere machten toe te kennen aan het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het kader van de gezondheids crisis COVID-19;

Gelet op advies 67.268/1 van de Raad van State, gegeven op 23 april 2020 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup> van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de gezondheidsmaatregelen die de Belgische overheden hebben genomen om te proberen het aantal acute besmettingen te verminderen, en meer bepaald de aanbevelingen om de verplaatsingen van personen op de openbare weg en op openbare plaatsen zoveel mogelijk te beperken, behalve in gevallen van dringende noodzaak zoals vastgesteld door de voornoemde overheden, en de social-distancingmaatregelen na te leven;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van de ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere machten toe te kennen aan het Verenigd College in het kader van de gezondheids crisis COVID-19, het Verenigd College bevoegd is om alle passende maatregelen te nemen om, onder bedreiging van ernstig gevaar, elke situatie die een probleem vormt te voorkomen en met spoed aan te pakken binnen het strikte kader van de COVID-19-pandemie en de gevolgen ervan;

Overwegende dat het gepast voorkomt de jeugdrechtbanken in staat te stellen om tijdens deze gezondheids crisis passende maatregelen te nemen in het belang van de ten laste genomen kinderen en jongeren;

Overwegende dat het in deze uitzonderlijke omstandigheden en zolang de maatregelen ter indaming van de pandemie van toepassing zullen zijn, gepast voorkomt de bij de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren ingevoerde voorzieningen aan te passen;

Overwegende dat de situaties die aanleiding geven tot een vonnis waarin op grond van de artikelen 8 en 10 van de ordonnantie van 29 april 2004 een beschermingsmaatregel wordt opgelegd, gevaarssituaties zijn en niet louter moeilijkheden voor een kind, zijn familie of zijn naasten; dat deze gevaarssituatie betrekking heeft op "de gezondheid of de veiligheid" waarvoor de rechtbank heeft vastgesteld dat deze "ernstig in het gedrang" is, i.e. dat de "fysieke of psychische integriteit bedreigd is, hetzij omdat hij/zij [de jongere] gewoonlijk of herhaaldelijk gedragingen stelt die op reële en rechtstreekse wijze zijn/haar mogelijkheden tot affectieve, sociale of intellectuele ont-plooiing belemmeren, hetzij omdat hij/zij [de jongere] het slachtoffer is

même d'office. La décision de prolongation pourra être prise par ordonnance et non plus nécessairement par jugement.

L'article 3 concerne la prolongation des mesures au-delà de l'âge de la majorité du jeune. L'article 11, § 5, de l'ordonnance prévoit en effet que les mesures prennent fin de plein droit le jour où le jeune atteint l'âge de dix-huit ans, à moins qu'elles n'aient été préalablement prolongées par jugement, à la demande du ministère public, du jeune, de sa famille ou de ses familiers pour une ou plusieurs périodes ne dépassant pas le jour où le jeune atteint l'âge de vingt ans.

Cette disposition vise à permettre que des jeunes approchant de l'âge de la majorité et qui se trouveraient en grandes difficultés puissent continuer à bénéficier d'une mesure de protection. Cette décision de prolongation doit être prise par jugement. Le projet prévoit que la prolongation pourra être décidée par ordonnance rendue par le juge de la jeunesse avant le dix-huitième anniversaire du jeune mais qu'elle devra être confirmée par jugement rendu dans les quatre mois de l'ordonnance. En l'absence d'ordonnance avant le dix-huitième anniversaire, la prolongation ne sera pas possible.

Bruxelles, 20 mai 2020.

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Santé et l'Action Sociale,

B. MARON

**20 MAI 2020. — Arrêté de pouvoirs spéciaux du collège réuni de la Commission communautaire commune n° 2020/004 prolongeant les mesures prises en application de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse dans le cadre de la crise sanitaire COVID-19**

Le Collège réunion de la Commission communautaire commune,

Vu l'ordonnance du 29 avril 2004 de la Commission communautaire commune relative à l'aide à la jeunesse, notamment les articles 11 et 12 ;

Vu l'Ordonnance du 19 mars 2020 de la Commission communautaire commune visant à octroyer des pouvoirs spéciaux au Collège réuni de la Commission communautaire commune dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19 ;

Vu l'avis 67.268/1 du Conseil d'Etat, rendu le 23 avril 2020, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant les mesures sanitaires prises par les autorités publiques belges afin d'essayer de diminuer le nombre de contaminations aiguës et, notamment les recommandations de limiter au maximum les déplacements de personnes sur la voie publique et dans les lieux publics, hormis les cas de nécessité urgente déterminés par lesdites autorités et de respecter les mesures de distanciation sociale ;

Considérant qu'en application de l'article 2 de l'ordonnance du 19 mars 2020 visant à octroyer des pouvoirs spéciaux au Collège réuni dans la crise sanitaire du COVID-19, le Collège réuni est compétent pour prendre toutes les mesures utiles pour prévenir et traiter toute situation qui pose problème dans le cadre strict de la pandémie COVID-19 et de ses conséquences et qui doit être réglée en urgence sous peine de péril grave ;

Considérant qu'il convient de permettre aux tribunaux de la jeunesse de pouvoir prendre, en cette période de crise sanitaire, les mesures qui s'imposent dans l'intérêt des enfants et des jeunes pris en charge ;

Considérant dès lors qu'il convient, dans ces circonstances exceptionnelles et aussi longtemps que dureront les mesures prises pour endiguer la pandémie, d'adapter les dispositifs mis en place par l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse ;

Considérant que les situations donnant lieu à un jugement ordonnant une mesure de protection sur la base des articles 8 et 10 de l'ordonnance du 29 avril 2004 sont des situations d'état de danger et non de simples difficultés rencontrées par un enfant, sa famille ou ses familiers ; que cet état de danger porte sur 'la santé et la sécurité' dont le tribunal a constaté qu'elle était 'gravement compromise', c'est-à-dire que l'intégrité physique ou psychique est menacée, soit parce que le jeune adopte de manière habituelle ou répétée des comportements qui compromettent réellement et directement ses possibilités d'épanouissement affectif, social ou intellectuel, soit parce que le jeune est victime de négligences graves, de mauvais traitements, d'abus d'autorité ou

van ernstige nalatigheden, van mishandelingen, van misbruik van gezag of van seksueel misbruik die hem/haar op rechtstreekse en reële wijze bedreigen" (zie art. 8, lid 2 van de ordonnantie) en dat het derhalve belangrijk is dat de genomen maatregelen hun uitwerking niet verliezen ingevolge de moeilijkheden in verband met de pandemie en de opgelegde lock-down-maatregelen;

Op voorstel van de Leden van het Verenigd College belast met Gezondheid en Welzijn, Alain MARON en Elke VAN DEN BRANDT;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De maximumduur van één jaar van elke in artikel 10 van de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren bedoelde maatregel die door de jeugdrechtbank werd genomen, die overeenkomstig artikel 11, § 3 van de ordonnantie, verstrijkt tussen 16 maart 2020 en 30 juni 2020, kan bij beschikking worden verlengd met een maximumduur van zes maanden.

**Art. 2.** § 1. De duur van zes maanden van de in artikel 11, § 1 van de ordonnantie bedoelde maatregelen die tijdens de voorbereidende fase van de rechtspleging werden genomen, die verstrijkt tussen 16 maart 2020 en 30 juni 2020, kan bij beschikking worden verlengd met een maximumduur van drie maanden.

§ 2. De in toepassing van paragraaf 1 verlengde voorlopige maatregelen kunnen bij vonnis of beschikking ambtshalve worden verlengd op verzoek van de jongere, zijn familie of zijn naasten, of van het openbaar ministerie, met een nieuwe periode van drie maanden die de dag van de rechtspleging ten gronde niet overschrijdt.

**Art. 3.** Wanneer de jongere, die het voorwerp uitmaakt van een in artikel 10, § 1 van de ordonnantie bedoelde maatregel, tussen 16 maart 2020 en 30 juni 2020 de leeftijd van achttien jaar bereikt, kan er tot de in artikel 11, § 5 van de ordonnantie voorziene verlenging van de maatregelen tot na de leeftijd van achttien jaar, worden beslist bij een vóór de achttiende verjaardag van de betrokkene gewezen beschikking. De rechtbank dient uiterlijk vier maanden na de beschikking uitspraak te doen over de zaak.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 16 maart 2020.  
Brussel, 20 mei 2020.

Voor het Verenigd College :  
De Leden van het Verenigd College,  
bevoegd voor het Gezondheid en Welzijn,  
E. VAN DEN BRANDT

d'abus sexuels le menaçait directement et réellement' (voir art. 8, al. 2 de l'ordonnance) et qu'il est dès lors capital que les mesures prises ne cessent pas en raison de difficultés liées à la pandémie et aux mesures de confinement imposées ;

Sur proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Santé et l'Action sociale, Alain MARON et Elke Van den Brandt;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La durée d'un an maximum de toute mesure visée à l'article 10 de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse prise par le tribunal de la jeunesse, qui arrive à échéance entre le 16 mars 2020 et le 30 juin 2020 conformément à l'article 11, § 3, de l'ordonnance, peut être prolongée d'une durée maximale de six mois par ordonnance.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. La durée de six mois des mesures visées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance prises pendant la phase préparatoire de la procédure, qui arrive à échéance entre le 16 mars 2020 et le 30 juin 2020, peut être prolongée d'une durée maximale de trois mois par ordonnance.

§ 2. Les mesures provisoires prolongées en application du paragraphe 1<sup>er</sup>, pourront être prolongées, par jugement ou par ordonnance, d'office, à la demande du jeune, de sa famille ou de ses familiers, ou du ministère public, pour une nouvelle période de trois mois ne dépassant pas le jour où il sera statué au fond.

**Art. 3.** Lorsque le jeune qui fait l'objet d'une mesure prévue à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance atteint l'âge de dix-huit ans entre le 16 mars 2020 et le 30 juin 2020, la prolongation des mesures au-delà de dix-huit ans prévue à l'article 11, § 5, de l'ordonnance peut être décidée par ordonnance rendue avant le dix-huitième anniversaire de l'intéressé. La cause devra faire l'objet d'un jugement du tribunal au plus tard dans les quatre mois de l'ordonnance.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 16 mars 2020.  
Bruxelles, 20 mai 2020.

Pour le Collège réuni :  
Les Membres du Collège réuni,  
compétents pour la Santé et l'Action Sociale,  
A. MARON